

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2013-2014

27 FÉVRIER 2014

Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de Justice

AMENDEMENTS

N° 1 DE MME KHATTABI

Art. 10 à 12

Au Titre 4, supprimer le chapitre 1^{er} « Modifications des articles 91, 92, § 1^{er}, et 109bis du Code judiciaire », contenant les articles 10 à 12.

Justification

L'auteur de l'amendement propose la suppression des articles 10 à 12 :

1. parce que cette législation n'arrivera pas à atteindre l'objectif visé. Les dispositions visent un gain de temps et voient en cette législation une mesure en vue de résorber l'arriéré judiciaire. Mais toutes les parties impliquées peuvent demander que l'appel ait lieu devant une chambre à trois juges. Il est donc illusoire de penser que la réforme proposée va permettre de gagner du temps et d'augmenter la « productivité » des magistrats. Plusieurs intervenants ont d'ailleurs reconnu durant les débats sur les projets de loi (doc. Sénat, n^{os} 5-1583 et 5-1584) que le système proposé ne pourra atteindre entièrement l'objectif visé.

Cela sera particulièrement le cas dans les affaires pénales. En effet, conformément à l'article 211bis du Code d'instruction criminelle, une peine ne peut être aggravée en appel qu'à l'unanimité des voix du délibéré. Tout bon avocat conseillera dès lors à son client de demander le renvoi de son appel devant une

Voir:

Documents du Sénat :

5-2443 - 2013/2014 :

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2013-2014

27 FEBRUARI 2014

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen betreffende Justitie

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN MEVROUW KHATTABI

Art. 10 tot 12

In Titel 4, hoofdstuk 1 « Wijzigingen van de artikelen 91, 92, § 1, en 109bis van het Gerechtelijk Wetboek », dat de artikelen 10 tot 12 bevat, doen vervallen.

Verantwoording

De indieners van het amendement stellen de opheffing voor van de artikelen 10 tot 12 :

1. omdat deze wet niet het beoogde doel zal hebben. De bepalingen beogen tijdswinst en men ziet deze wet als een maatregel om de gerechtelijke achterstand in te halen. Maar alle betrokken partijen kunnen vragen om beroep in te stellen voor een kamer met drie rechters. Het is dus een illusie wanneer men denkt dat de voorgestelde hervorming tijdswinst zal betekenen en de « productiviteit » van de magistraten zal opdrijven. Verschillende sprekers hebben overigens tijdens de debatten over de wetsontwerpen (stukken Senaat, nrs. 5-1583 en 5-1584) erkend dat het voorgestelde systeem het beoogde doel niet helemaal zal halen.

Dat zal in het bijzonder het geval zijn voor strafzaken. Overeenkomstig artikel 211bis van het Wetboek van strafverordering, mag een straf in beroep enkel verzwaaard worden bij eenparigheid van stemmen na beraadslaging. Elke goede advocaat zal bijgevolg zijn cliënt aanraden om te vragen zijn beroep te

Zie:

Stukken van de Senaat :

5-2443 - 2013/2014 :

Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

chambre à trois juges. Il est, en effet, plus difficile d'obtenir l'unanimité de trois voix plutôt que d'une seule. Fort probablement, seules des personnes n'ayant pas d'avocat et ne connaissant pas cette possibilité se trouveront devant des chambres avec un juge unique. Il ne nous semble pas que cela va dans le sens d'une garantie et d'un renforcement des droits de la défense de tout justiciable;

2. parce qu'il ne peut être question d'unanimité que lorsque plusieurs personnes sont associées à la décision. Les auteurs estiment donc que les jugements en appels en matière pénale devant une chambre à juge unique, qui aggraveront une peine, seront cassés par la Cour de cassation;

3. parce qu'il n'est pas adéquat de supprimer la garantie pour un jugement au premier degré d'être réexaminé en appel devant une chambre à trois juges. Le jugement en appel se voit alors conférer une plus grande légitimité. À cela s'ajoute, la légitimité de jugements en appel rendus par de jeunes magistrats encore peu expérimentés qui siègent seuls. Les auteurs estiment que les chambres à trois juges permettent fréquemment à un juge expérimenté de continuer à former un jeune magistrat débutant lors de délibérés à trois juges;

4. parce que par le passé une telle initiative avait été prise par le législateur, avant que celui-ci ne se ravise;

5. parce que toutes les hypothèses ne sont pas couvertes par les exceptions prévues dans la législation. Par ailleurs, les auteurs de l'amendement questionnent la constitutionnalité de la discrimination prévue entre les actions civiles, selon qu'elle est liée ou non à l'action publique. En effet, il y aura une différence de traitement entre, d'une part, les actions civiles dont le jugement peut immédiatement être prononcé lors de la décision sur l'action publique et qui seront jugées devant une chambre à trois juges et, d'autre part, les actions civiles dont le jugement ne peut pas être prononcé en même temps que la décision en matière pénale et qui seront traitées devant un juge unique.

Zakia KHATTABI.

N° 2 DU GOUVERNEMENT

Art. 10

Supprimer cet article.

Justification

Vu la réforme judiciaire et la nouvelle répartition des compétences entre différents niveaux, il y a lieu, tant en ce qui concerne les tribunaux de première instance que les cours d'appel, de prévoir pour l'avenir que le siège sera composé d'un seul magistrat au lieu de trois magistrats pour un certain nombre de procédures d'appel. Néanmoins, dans un premier temps, il semble indiqué d'introduire ce principe pour les appels contre les jugements des justices de paix.

verwijzen naar een kamer met drie rechters. Het is immers veel moeilijker om eenparigheid van drie stemmen te verkrijgen dan één enkele stem. De kans is groot dat alleen mensen die geen advocaat hebben en die deze mogelijkheid niet kennen, zullen verschijnen voor een kamer met een alleenzettelende rechter. Dit lijkt volgens de indieners niet in de richting te gaan van een waarborg en betere rechten van verdediging voor de rechtzoekenden;

2. omdat er slechts sprake kan zijn van eenparigheid indien meerdere personen betrokken zijn bij de beslissing. De indieners menen dus dat vonnissen in beroep inzake strafrecht voor een kamer met een alleenzettelende rechter, die de straf verzwaren, verbroken zullen worden door het Hof van Cassatie;

3. omdat het niet past de waarborg te doen vervallen waarbij een vonnis in eerste aanleg opnieuw kan worden onderzocht in beroep voor een kamer met drie rechters. Het vonnis in beroep krijgt aldus een veel grotere wettigheid. Daarbovenop komt nog eens de wettigheid van vonnissen in beroep gewezen door alleenzettelende jonge magistraten met weinig ervaring. De indieners menen dat de kamers met drie rechters een ervaren rechter vaak in staat stellen een jonge beginnende magistraat te blijven opleiden bij de beraadslagingen met drie rechters;

4. omdat een dergelijk initiatief in het verleden al door de wetgever werd genomen, vóór deze weer van mening veranderde;

5. omdat alle gevallen niet opgenomen zijn in de in de wet voorziene uitzonderingen. De indieners van het amendement hebben ook vragen bij de grondwettelijkheid van de discriminatie tussen burgerlijke rechtsvorderingen, afhankelijk van de vraag of ze al dan niet verbonden is met de strafvordering. Er zal immers een verschillende behandeling zijn tussen enerzijds, burgerlijke rechtsvorderingen waarvan het vonnis meteen kan worden uitgesproken tijdens de uitspraak over de strafvordering en die voor een kamer met drie rechters worden gebracht en anderzijds, de burgerlijke rechtsvorderingen waarvan het vonnis niet kan worden uitgesproken op hetzelfde ogenblik als de uitspraak over de strafvordering en die door een alleenzettelende rechter zullen worden behandeld.

Nr. 2 VAN DE REGERING

Art. 10

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Gelet op de gerechtelijke hervorming en nieuwe bevoegdheidsverdeling op de verschillende niveaus is het aangewezen, zowel voor de rechtbanken van eerste aanleg als voor de hoven van beroep, de zetel voor een bepaald aantal beroepsprocedures voortaan te laten bestaan uit één magistraat in plaats van drie. Niettemin lijkt het aangewezen om dit principe in eerste instantie in te voeren voor de beroepen tegen de vonnissen van de vredegerechten.

N° 3 DU GOUVERNEMENT

Art. 11

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 11. À l'article 92, § 1^{er}, 3^o du même Code, les mots « par le juge de paix et » sont abrogés. »

Justification

Vu la réforme judiciaire et la nouvelle répartition des compétences entre les différents niveaux, il y a lieu, tant en ce qui concerne les tribunaux de première instance que les cours d'appel, de prévoir pour l'avenir que le siège sera composé d'un seul magistrat au lieu de trois magistrats pour un certain nombre de procédures d'appel. Néanmoins, dans un premier temps, il semble indiqué d'introduire ce principe pour les appels contre les jugements des justices de paix.

N° 4 DU GOUVERNEMENT

Art. 12

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 12. À l'article 109bis, § 2, du même Code, inséré par la loi du 19 juillet 1985 et modifié en dernier lieu par la loi du 22 avril 2010, les modifications suivantes sont apportées :

a) l'alinéa 1^{er} est complété par un 3^o rédigé comme suit :

« 3^o les appels des décisions concernant des actions civiles qui ont été poursuivies en même temps et devant les mêmes juges que l'action publique, pour autant que ces appels ne soient pas traités simultanément avec les appels au plan pénal. Ces appels sont attribués à une chambre civile. »;

b) l'alinéa 4, abrogé par la loi du 3 août 1992, est rétabli dans la rédaction suivante :

« L'appel mentionné à l'alinéa 1, 3^o, est, dans tous les cas, attribué à une chambre composée de trois conseillers à la cour lorsque la demande en a été faite par le prévenu, la partie civilement responsable ou la partie civile dans la déclaration d'appel ou, à peine de déchéance, dans les huit jours de la signification ou de la notification, par une déclaration au greffe du tribunal qui a rendu le jugement ou de la cour qui examine l'affaire en appel. Cette possibilité est mentionnée dans la citation ou dans l'avis. » »

Nr. 3 VAN DE REGERING

Art. 11

Dit artikel vervangen door wat volgt :

« Art. 11. In artikel 92, § 1, 3^o van hetzelfde Wetboek worden de woorden « de vrederechter en » opgeheven. »

Verantwoording

Gelet op de gerechtelijke hervorming en nieuwe bevoegdheidsverdeling op de verschillende niveaus is het aangewezen, zowel voor de rechtbanken van eerste aanleg als voor de hoven van beroep, de zetel voor een bepaald aantal beroepsprocedures voortaan te laten bestaan uit één magistraat in plaats van drie. Niettemin lijkt het aangewezen om dit principe in eerste instantie in te voeren voor de beroepen tegen de vonnissen van de vredegerechten.

Nr. 4 VAN DE REGERING

Art. 12

Dit artikel vervangen door wat volgt :

« Art. 12. In artikel 109bis, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 juli 1985 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 22 april 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) het eerste lid wordt aangevuld met een 3^o, luidende :

« 3^o het hoger beroep tegen beslissingen over burgerlijke rechtsvorderingen die tezelfdertijd en voor dezelfde rechters werden vervolgd als de strafvordering, voor zover dit hoger beroep niet gelijktijdig met het hoger beroep op strafgebied wordt behandeld. Dit hoger beroep wordt toegewezen aan een burgerlijke kamer. »;

b) het vierde lid, opgeheven bij de wet van 3 augustus 1992, wordt hersteld in de volgende lezing :

« Het in het eerste lid, 3^o, genoemde hoger beroep wordt in elk geval toegewezen aan een kamer met drie raadsheren in het hof indien dit werd gevraagd door de beklaagde, de burgerrechtelijk aansprakelijke partij of de burgerlijke partij bij de verklaring van hoger beroep of, op straffe van verval, binnen acht dagen na de betekening of kennisgeving, door een verklaring op de griffie van de rechtbank die het vonnis heeft gewezen of van het hof dat de zaak behandelt in hoger beroep. Deze mogelijkheid wordt vermeld in de dagvaarding of de kennisgeving. » »

Justification

Vu la réforme judiciaire et la nouvelle répartition des compétences entre différents niveaux, il y a lieu tant en ce qui concerne les tribunaux de première instance que les cours d'appel, de prévoir pour l'avenir que le siège sera composé d'un seul magistrat au lieu de trois magistrats pour un certain nombre de procédures d'appel. Néanmoins, dans un premier temps, il semble indiqué d'introduire ce principe pour les appels contre les jugements des tribunaux de police et des justices de paix et les appels des décisions concernant des actions civiles qui ont été poursuivies en même temps et devant les mêmes juges que l'action publique, pour autant que ces appels ne soient pas traités simultanément avec les appels au plan pénal. Les parties gardent la possibilité de demander une chambre de trois conseillers.

La ministre de la Justice,

Annemie TURTELBOOM.

N° 5 DE M. COURTOIS

Art. 10

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 10. Dans l'article 91 du Code judiciaire, modifiée en dernier lieu par la loi du 21 avril 2007, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 9 et 10 :

« Les appels des décisions rendues par le tribunal de police concernant des actions civiles qui ont été poursuivies en même temps et devant les mêmes juges que l'action publique, pour autant que ces appels ne soient pas traités simultanément avec les appels au plan pénal, sont attribués à une chambre à un juge. Cet appel est attribué à une chambre composée de trois juges lorsque la demande en a été faite par le prévenu, la partie civilement responsable ou la partie civile dans la déclaration d'appel ou à peine de déchéance, dans les quinze jours de la signification ou la notification de celle-ci, par une déclaration au greffe du tribunal qui a rendu le jugement ou le tribunal qui examine l'affaire en appel. Cette possibilité est mentionnée dans la citation. » »

Justification

Vu la réforme judiciaire et la nouvelle répartition des compétences entre différents niveaux, il s'indique tant en ce qui concerne les tribunaux de première instance que les cours d'appel de prévoir pour l'avenir que le siège soit composé d'un seul magistrat à la place de trois magistrats pour un certain nombre de procédures d'appel. Il semble indiqué d'introduire ce principe pour les appels contre les jugements des justices de paix et les appels des décisions rendus par les tribunaux de police et les tribunaux de première instance concernant des actions civiles qui ont été poursuivies en

Verantwoording

Gelet op de gerechtelijke hervorming en nieuwe bevoegdheidsverdeling op de verschillende niveaus is het aangewezen, zowel voor de rechtbanken van eerste aanleg als voor de hoven van beroep, de zetel voor een bepaald aantal beroepsprocedures voortaan te laten bestaan uit één magistraat in plaats van drie. Niettemin lijkt het aangewezen om dit principe in eerste instantie in te voeren voor de beroepen tegen de vonnissen van de politierechtbanken en de vrederechten samen met het hoger beroep tegen beslissingen over burgerlijke rechtsvorderingen die tezelfdertijd en voor dezelfde rechters werden vervolgd als de strafvordering, voor zover dit hoger beroep niet gelijktijdig met het hoger beroep op strafgebied wordt behandeld. Partijen blijven de mogelijkheid hebben om een behandeling voor een kamer met drie raadsheren te vragen.

De minister van Justitie,

Nr. 5 VAN DE HEER COURTOIS

Art. 10

Dit artikel vervangen door wat volgt :

Art. 10. — In artikel 91 van het Gerechtelijk Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 21 april 2007, wordt tussen het negende en het tiende lid een lid ingevoegd, luidende :

« Het hoger beroep tegen beslissingen van de politierechtbank over burgerlijke rechtsvorderingen die tezelfdertijd en voor dezelfde rechters werden vervolgd als de strafvordering, voor zover dit hoger beroep niet gelijktijdig met het hoger beroep op strafgebied wordt behandeld, wordt toegewezen aan een kamer met één rechter. Dit hoger beroep wordt toegewezen aan een kamer met drie rechters indien dit werd gevraagd door de beklaagde, de burgerrechtelijk aansprakelijke partij of de burgerlijke partij bij de verklaring van hoger beroep of, op straffe van verval, binnen vijftien dagen na de betekening of kennisgeving ervan, door een verklaring op de griffie van de rechtbank die het vonnis heeft gewezen of van de rechtbank die de zaak behandelt in hoger beroep. Deze mogelijkheid wordt vermeld in de dagvaarding. » »

Verantwoording

Gelet op de gerechtelijke hervorming en de nieuwe bevoegdheidsverdeling op de verschillende niveaus is het aangewezen, zowel voor de rechtbanken van eerste aanleg als voor de hoven van beroep, de zetel voor een bepaald aantal beroepsprocedures voortaan te laten bestaan uit één magistraat in plaats van drie. Niettemin lijkt het aangewezen om dit principe in te voeren voor de beroepen tegen de vonnissen van de vrederechten samen met het hoger beroep tegen beslissingen van de politierechtbank en van de rechtbank van eerste aanleg wat de burgerlijke rechtsvorde-

même temps et devant les mêmes juges que l'action publique, pour autant que ces appels ne soient pas traités simultanément avec les appels au plan pénal. Les parties gardent la possibilité de demander une chambre de trois juges ou trois conseillers. Le président ou le premier président peut toujours attribuer d'office l'appel à une chambre composée de trois juges ou une chambre composée de trois conseillers.

N° 6 DE M. COURTOIS

Art. 11

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 11. Dans l'article 92, § 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 3 août 1992 et modifié en dernier lieu par la loi du 2 juin 2010, le 3^o est remplacé par ce qui suit :

« 3^o les appels des jugements rendus par le tribunal de police. Dans le cas visé à l'article 91, alinéa 10, le président peut toujours attribuer d'office l'appel à une chambre composée de trois juges. » »

Justification

Vu la réforme judiciaire et la nouvelle répartition des compétences entre différents niveaux, il s'indique tant en ce qui concerne les tribunaux de première instance que les cours d'appel de prévoir pour l'avenir que le siège soit composé d'un seul magistrat à la place de trois magistrats pour un certain nombre de procédures d'appel. Néanmoins dans un premier temps il semble indiqué d'introduire ce principe pour les appels contre les jugements des justices de paix et les appels des décisions rendues par les tribunaux de police et les tribunaux de première instance concernant des actions civiles qui ont été poursuivies en même temps et devant les mêmes juges que l'action publique, pour autant que ces appels ne soient pas traités simultanément avec les appels au plan pénal. Les parties gardent la possibilité de demander une chambre composée de trois juges ou trois conseillers. Le président ou le premier président peut toujours attribuer d'office l'appel à une chambre composée de trois juges ou une chambre composée de trois conseillers.

N° 7 DE M. COURTOIS

Art. 12

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 12. À l'article 109bis, § 2, du même Code, inséré par la loi du 19 juillet 1985 et modifié en dernier lieu par la loi du 22 avril 2010, les modifications suivantes sont apportées :

a) l'alinéa 1^{er} est complété par un 3^o rédigé comme suit :

« 3^o les appels des décisions concernant des actions civiles qui ont été poursuivies en même temps et

ringen betreft die tezelfdertijd en voor dezelfde rechters werden vervolgd als de strafvordering, voor zover dit hoger beroep niet gelijktijdig met het hoger beroep op strafgebied wordt behandeld. Partijen blijven de mogelijkheid hebben om een behandeling voor een kamer met drie rechters of raadsheren te vragen. Daarenboven kan de voorzitter of de eerste voorzitter steeds ambtshalve het beroep toewijzen aan een kamer met drie rechters respectievelijk drie raadsheren.

Nr. 6 VAN DE HEER COURTOIS

Art. 11

Dit artikel vervangen door wat volgt :

« Art. 11. — In artikel 92, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 3 augustus 1992 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 2 juni 2010, wordt het 3^o vervangen als volgt :

« 3^o het hoger beroep tegen vonnissen gewezen door de politierechtbank. In het geval bedoeld in artikel 91, tiende lid, kan de voorzitter steeds ambtshalve het beroep toewijzen aan een kamer met drie rechters. » »

Verantwoording

Gelet op de gerechtelijke hervorming en de nieuwe bevoegdheidsverdeling op de verschillende niveaus is het aangewezen zowel voor de rechtbanken van eerste aanleg als voor de hoven van beroep de zetel voor een bepaald aantal beroepsprocedures, voortaan te laten bestaan uit één magistraat in plaats van drie. Niettemin lijkt het aangewezen om dit principe in eerste instantie in te voeren voor de beroepen tegen de vonnissen van de vredegerechten samen met het hoger beroep tegen beslissingen van de politierechtbank en van de rechtbank van eerste aanleg wat de burgerlijke rechtsvorderingen betreft die tezelfdertijd en voor dezelfde rechters werden vervolgd als de strafvordering, voor zover dit hoger beroep niet gelijktijdig met het hoger beroep op strafgebied wordt behandeld. Partijen blijven de mogelijkheid hebben om een behandeling voor een kamer met drie rechters of raadsheren te vragen. Daarenboven kan de voorzitter of de eerste voorzitter steeds ambtshalve het beroep toewijzen aan een kamer met drie rechters respectievelijk drie raadsheren.

Nr. 7 VAN DE HEER COURTOIS

Art. 12

Dit artikel vervangen door wat volgt :

« Art. 12. In artikel 109bis, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 juli 1985 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 22 april 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) het eerste lid wordt aangevuld met een 3^o, luidende :

« 3^o het hoger beroep tegen beslissingen over burgerlijke rechtsvorderingen die tezelfdertijd en voor

devant les mêmes juges que l'action publique, pour autant que ces appels ne soient pas traités simultanément avec les appels au plan pénal. »;

b) dans l'alinéa 2, les mots « ,1^o, l^obis et 2^o, » sont insérés entre les mots « les appels énumérés à l'alinéa 1^{er} » et les mots « sont, dans tous les cas, »;

c) l'alinéa 4, abrogé par la loi du 3 août 1992, est rétabli dans la rédaction suivante :

« L'appel mentionné à l'alinéa 1, 3^o, est attribué à une chambre composée de trois conseillers à la cour lorsque la demande en a été faite par le prévenu, la partie civilement responsable ou la partie civile dans la déclaration d'appel ou, à peine de déchéance, dans les quinze jours de la signification ou de la notification de celle-ci, par une déclaration au greffe du tribunal qui a rendu le jugement ou de la cour qui examine l'affaire en appel. Cette possibilité est mentionnée dans la citation. Le premier président peut toujours attribuer d'office cet appel à une chambre composée de trois conseillers. » »

Justification

Vu la réforme judiciaire et la nouvelle répartition des compétences entre différents niveaux, il s'indique tant en ce qui concerne les tribunaux de première instance que les cours d'appel de prévoir pour l'avenir que le siège soit composé d'un seul magistrat à la place de trois magistrats pour un certain nombre de procédures d'appel. Dans un premier temps il semble indiqué d'introduire ce principe pour les appels contre les jugements des justices de paix et les appels des décisions rendues par les tribunaux de police et les tribunaux de première instance concernant des actions civiles qui ont été poursuivies en même temps et devant les mêmes juges que l'action publique, pour autant que ces appels ne soient pas traités simultanément avec les appels au plan pénal. Les parties gardent la possibilité de demander une chambre de trois juges ou trois conseillers. Le président ou le premier président peut toujours attribuer d'office l'appel à une chambre composée de trois juges ou une chambre composée de trois conseillers.

Alain COURTOIS.

N^o 8 DE M. DELPÉRÉE

Art. 55

Apporter les modifications suivantes :

1^o dans l'alinéa premier, remplacer les mots « vingt membres » par les mots « vingt-deux membres »;

2^o dans l'alinéa 3, remplacer le 5^o par ce qui suit :

dezelfde rechters werden vervolgd als de strafvordering, voor zover dit hoger beroep niet gelijktijdig met het hoger beroep op strafgebied wordt behandeld, »;

b) in het tweede lid worden de woorden « ,1^o, l^obis en 2^o, » ingevoegd tussen de woorden « Het in het eerste lid » en de woorden « genoemde hoger beroep »;

c) het vierde lid, opgeheven bij de wet van 3 augustus 1992, wordt hersteld als volgt :

« Het in het eerste lid, 3^o, genoemde hoger beroep wordt toegewezen aan een kamer met drie raadsheren in het hof indien dit werd gevraagd door de beklaagde, de burgerrechtelijk aansprakelijke partij of de burgerlijke partij bij de verklaring van hoger beroep of, op straffe van verval, binnen vijftien dagen na de betekening of kennisgeving ervan, door een verklaring op de griffie van de rechtbank die het vonnis heeft gewezen of van het hof dat de zaak behandelt in hoger beroep. Deze mogelijkheid wordt vermeld in de dagvaarding. De eerste voorzitter kan steeds ambtshalve dit beroep toewijzen aan een kamer met drie raadsheren. » »

Verantwoording

Gelet op de gerechtelijke hervorming en de nieuwe bevoegdheidsverdeling op de verschillende niveau's is het aangewezen zowel voor de rechtbanken van eerste aanleg als voor de hoven van beroep de zetel voor een bepaald aantal beroepsprocedures voortaan te laten bestaan uit één magistrat in plaats van drie. Het lijkt aangewezen om dit principe in eerste instantie in te voeren voor de beroepen tegen de vonnissen van de vrederechten samen met het hoger beroep tegen beslissingen van de politierechtbank en van de rechtbank van eerste aanleg wat de burgerlijke rechtsvorderingen betreft die tezelfdertijd en voor dezelfde rechters werden vervolgd als de strafvordering, voor zover dit hoger beroep niet gelijktijdig met het hoger beroep op strafgebied wordt behandeld. Partijen blijven de mogelijkheid hebben om een behandeling voor een kamer met drie rechters of raadsheren te vragen. Daarenboven kan de voorzitter of de eerste voorzitter steeds ambtshalve het beroep toewijzen aan een kamer met drie rechters respectievelijk drie raadsheren.

Nr. 8 VAN DE HEER DELPÉRÉE

Art. 55

In dit artikel, de volgende wijzigingen aanbrengen :

1^o in het eerste lid, de woorden « twintig leden » vervangen door de woorden « tweeëntwintig leden »;

2^o in het derde lid, het 5^o vervangen als volgt :

« 5^o six membres de la communauté académique dont trois présentés par le Conseil interuniversitaire de la Communauté française de Belgique et trois par le Vlaamse Interuniversitaire Raad; ».

Justification

La représentation des universités au sein du Comité scientifique est diminuée. Elle ne tient pas compte du nombre d'universités belges. Il est préférable de rééquilibrer cette représentation au sein de ce Comité sans que les universités ne doivent opérer ces arbitrages entre elles.

Francis DELPÉRÉE.

N^o 9 DE MME DEFRAIGNE ET M. COURTOIS

Art. 47

Au § 1^{er}, alinéa 2, supprimer le 1^o.

Justification

Comme le souligne le Conseil supérieur de la Justice, le fait que le directeur de l'IFJ soit membre (de plein droit) de chacun des organes (CA, direction, comité scientifique et commissions d'évaluation du stage judiciaire) est contraire aux règles de la bonne gouvernance, qui exigent que les organes disposent de tâches et d'obligations délimitées clairement. Le CA a, entre autre, une compétence en matière d'évaluation et de discipline vis à vis des membres de la direction. Or, la personne contrôlée ne peut faire partie de l'organe de contrôle.

N^o 10 DE MME DEFRAIGNE ET M. COURTOIS

Art. 48

Supprimer cet article.

Justification

Cette article vise à supprimer le fait que la direction est administrée collégialement. Cette collégialité avait pourtant comme objectif de limiter les pouvoirs exclusifs du directeur en assurant que des décisions portant sur des questions fondamentales telles que le développement d'une nouvelle vision, la rédaction d'un plan de gestion,— ou encore des questions relatives à la gestion du personnel (sélection, démission, évaluation ou discipline) soient prises de façon concertée et réfléchie entre les membres de la direction. On peut donc s'interroger sur les motivations de cette suppression.

Justifier la suppression d'un directeur adjoint par le fait que beaucoup de formations sont organisées pour les deux catégories (magistrats-membres du personnel de l'ordre judiciaire) n'est pas pertinent. Certes, des formations mixtes sont déjà organisées portant sur des matières relatives au management ou aux aptitudes

« 5^o zes leden van de academische gemeenschap, waaronder drie voorgedragen door de Vlaamse Interuniversitaire Raad en drie door de Conseil Interuniversitaire de la Communauté française de Belgique; »

Verantwoording

De vertegenwoordiging van de universiteiten binnen het wetenschappelijk comité is kleiner geworden. Er wordt geen rekening gehouden met het aantal Belgische universiteiten. Het is beter die vertegenwoordiging in het comité opnieuw in evenwicht te brengen zonder dat de universiteiten moeten kiezen welke van de instellingen wel of niet vertegenwoordigd kunnen zijn.

Nr. 9 VAN MEVROUW DEFRAIGNE EN DE HEER COURTOIS

Art. 47

In § 1, tweede lid, het 1^o doen vervallen.

Verantwoording

Zoals de Hoge Raad voor de Justitie benadrukt, is het feit dat de directeur van het IGO van rechtswege lid is van alle organen (de raad van bestuur, de directie, het wetenschappelijk comité en de commissies voor de evaluatie van de gerechtelijke stage) strijdig met de regels van goed bestuur, die eisen dat de organen duidelijk afgebakende taken en plichten hebben. De Raad van Bestuur is onder andere bevoegd voor de evaluatie en tuchtzaken met betrekking tot de directieleden. De gecontroleerde persoon mag geen deel uitmaken van het controleorgaan.

Nr. 10 VAN MEVROUW DEFRAIGNE EN DE HEER COURTOIS

Art. 48

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Dit artikel wil het collegiaal bestuur van de directie opheffen. Nochtans was die collegialiteit van bestuur bedoeld om de exclusieve macht van de directeur te beperken, door ervoor te zorgen dat beslissingen over fundamentele kwesties zoals het ontwikkelen van een nieuwe visie, het opstellen van een beheersplan, of nog alles wat met personeelsbeheer te maken heeft (selectie, ontslag, evaluatie of tucht), op basis van overleg en op doordachte wijze zouden worden genomen door de directieleden. Men kan zich dus afvragen welke redenen er zijn voor de opheffing van deze bepaling.

Het feit dat veel opleidingen georganiseerd worden voor de twee categorieën (magistraten-personeelsleden van de rechterlijke orde) is geen relevante verantwoording voor het opheffen van het ambt van adjunct-directeur. Er worden natuurlijk al gemengde opleidingen georganiseerd over onderwerpen die te maken hebben

psychosociales (gestion du temps, du stress, des conflits, ...) mais il ne faut pas perdre de vue que la création des deux divisions s'est justifiée par le fait que ces deux catégories ont également des besoins spécifiques qui ne peuvent être organisées de façon conjointe. Il est, en effet, évident que les besoins en formation d'un employé de greffe ou d'un parquet ne seront pas les mêmes qu'un magistrat de parquet ou du siège.

3) Dans la loi du 31 janvier 2007 sur la formation judiciaire et portant création de l'Institut de formation judiciaire, aucune condition n'est prévue pour remplir la fonction de directeur. À supposer que le souhait de l'auteur fut de combler cette « lacune », rien ne justifie cependant l'obligation qui imposerait dorénavant que le directeur soit un magistrat. Cette décision peut sembler discriminatoire et n'a, de plus, jamais été motivée. Par ailleurs, comment expliquer que seul un magistrat disposerait des qualités utiles et nécessaires requises pour assurer cette fonction ?

N° 11 DE MME DEFRAIGNE ET M. COURTOIS

Art. 49

Supprimer cet article.

Justification

Le fait d'indiquer que les formations organisées par l'IFJ sont fortement axées sur la pratique et ne peuvent voir leur contenu déterminé par les universités, les hautes écoles ou les organismes agréés de formation professionnelle (de manière à réduire la coopération actuelle à un soutien logistique comme la mise à disposition de locaux), est en contradiction flagrante avec les directives prioritaires qui ont été données de manière motivée par le CSJ.

De plus, sachant qu'aucune distinction n'apparaît au sein de l'article 13 de la loi du 31 janvier 2007, modifié par la loi du 24 juillet 2008, entre les différents établissements d'enseignement (universités, hautes écoles ou institutions agréées dans le domaine de la formation professionnelle). Sachant, par ailleurs, que les formations universitaires sont beaucoup plus onéreuses. Cela nous amène à penser que les universités se verront réduire, de manière significative, les heures de cours qui leurs sont actuellement attribuées (au profit des autres établissements d'enseignement relativement moins onéreux). Or, la formation des magistrats a trait à une matière très spécifique, qui requiert notamment un apport significatif des universités.

N° 12 DE MME DEFRAIGNE ET M. COURTOIS

Art. 51

Supprimer cet article.

Justification

Conséquence de l'amendement n° 10.

met management of sociale vaardigheden (tijdmanagement, stressmanagement, conflictbeheer, ...), maar men mag niet vergeten dat de verdeling in twee categorieën bestaat omdat er ook specifieke behoeften zijn, waaraan niet gezamenlijk kan worden beantwoord. Het is logisch dat de behoeften op het vlak van de opleiding verschillend zijn voor een bediende bij de griffie of bij het parket en bij een parketmagistraat of een magistraat van de zetel.

3) In de wet van 31 januari 2007 inzake de gerechtelijke opleiding en tot oprichting van het Instituut voor gerechtelijke opleiding staat geen enkele voorwaarde voor het uitoefenen van het ambt van directeur. Zelfs als het de bedoeling was van de indiener om deze « leemte » op te vullen, is er niets wat verklaart waarom de directeur voortaan blijkbaar een magistraat zou moeten zijn. Dit kan als een discriminerende beslissing worden beschouwd, die bovendien nooit werd verantwoord. Hoe kan men verklaren dat alleen een magistraat over de nodige en nuttige kwaliteiten zou beschikken om dit ambt te vervullen ?

Nr. 11 VAN MEVROUW DEFRAIGNE EN DE HEER COURTOIS

Art. 49

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Het feit dat er wordt vermeld dat de opleidingen van het IGO sterk praktijkgericht zijn en dat de inhoud hiervan niet mag worden vastgesteld door de universiteiten, de hogescholen, of de erkende instellingen voor beroepsopleiding (zodat de werkelijke samenwerking beperkt wordt tot logistieke ondersteuning, zoals het ter beschikking stellen van lokalen), is absoluut strijdig met de voorrangsrichtlijnen die op gemotiveerde wijze door het IGO zijn meegedeeld.

Bovendien wordt er in artikel 13 van de wet van 31 januari 2007, gewijzigd bij de wet van 24 juli 2008, geen onderscheid gemaakt tussen de verschillende onderwijsinstellingen (universiteiten, hogescholen, of erkende instellingen voor beroepsopleiding). Men weet dat universitaire opleidingen ook veel duurder zijn. Dus denken wij dat het aantal lesuren dat gewoonlijk aan de universiteiten wordt toegekend, beduidend zal worden verminderd (ten voordele van de andere onderwijsinstellingen, die relatief goedkoper zijn). De opleiding van magistraten betreft echter een zeer specifieke materie, waarbij ruime steun vanuit de universiteiten wenselijk is.

Nr. 12 VAN MEVROUW DEFRAIGNE EN DE HEER COURTOIS

Art. 51

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Gevolg van amendement nr. 10.

N° 13 DE MME DEFRAIGNE ET M. COURTOIS

Art. 52

Supprimer cet article.

Justification

Conséquence de l'amendement n° 10.

N° 14 DE MME DEFRAIGNE ET M. COURTOIS

Art. 53

Supprimer cet article.

Justification

Conséquence de l'amendement n° 10.

N° 15 DE MME DEFRAIGNE ET M. COURTOIS

Art. 55

Dans cet article, apporter les modifications suivantes :**1° Supprimer l'alinéa 2;****2° À l'alinéa 3, supprimer les mots :**
« À l'exception du directeur de la formation judiciaire qui est membre de plein droit, »;**3° Au même alinéa 3, remplacer le 6° par ce qui suit :***« 6° deux membres de l'Institut de formation de l'administration fédérale. »;***4° Remplacer l'alinéa 5 par ce qui suit :***« Le Roi détermine le jeton de présence qui peut être alloué aux membres du comité scientifique, ainsi que les indemnités qui peuvent leur être allouées en remboursement de leurs frais de déplacement et de séjour. ».*

Nr. 13 VAN MEVROUW DEFRAIGNE EN DE HEER COURTOIS

Art. 52

Dit artikel doen vervallen.

Justification

Gevolg van amendement nr. 10.

Nr. 14 VAN MEVROUW DEFRAIGNE EN DE HEER COURTOIS

Art. 53

Dit artikel doen vervallen.

Justification

Gevolg van amendement nr. 10.

Nr. 15 VAN MEVROUW DEFRAIGNE EN DE HEER COURTOIS

Art. 55

**In dit artikel de volgende wijzigingen aanbren-
gen :****1° het tweede lid doen vervallen;****2° in het derde lid de zinsnede** « Met uitzondering van de directeur van de gerechtelijke opleiding die van rechtswege lid is, worden als leden benoemd door de minister van Justitie voor een hernieuwbare termijn van vier jaar : » **vervangen als volgt :** *« De minister van Justitie benoemt als leden voor een hernieuwbare termijn van vier jaar : »;***3° in hetzelfde lid het 6° vervangen als volgt :***« 6° twee leden van het Opleidingsinstituut van de Federale Overheid; »;***4° het vijfde lid vervangen als volgt :***« De Koning bepaalt welk presentiegeld aan de leden van het wetenschappelijk comité kan worden toegekend alsook de vergoedingen die hun kunnen worden toegekend als terugbetaling van hun reis- en verblijfskosten. ».*

Justification

Comme le souligne le Conseil supérieur de la Justice, le fait que le directeur de l'IFJ soit membre (de plein droit) de chacun des organes (CA, direction, comité scientifique et commissions d'évaluation du stage judiciaire) est contraire aux règles de la bonne gouvernance, qui exigent que les organes disposent de tâches et d'obligations délimitées clairement.

Le comité scientifique a ainsi pour mission de rendre des avis ou de recommander des actions, sur demande de la direction et du conseil d'administration ou d'initiative, notamment en matière de politique de formation. Dans le cadre de cette mission, le comité scientifique fait rapport à la direction et au conseil d'administration et les conseille. Le fait que le directeur de l'IFJ fasse partie de ce dernier pourrait donc nuire à son bon fonctionnement.

Christine DEFRAIGNE.
Alain COURTOIS.

N° 16 DE MME DE BETHUNE

Art. 159

Compléter l'alinéa, proposé, par les mots « et lorsque cela se justifie par mesure de sécurité ».

Justification

Dans des circonstances exceptionnelles, le risque pour la sécurité peut justifier que la chambre du conseil siège en prison pour se prononcer sur la prolongation de la détention préventive d'un détenu.

Le texte de l'article 159 du projet de loi à l'examen, tel qu'il est formulé, ne limite pas cette possibilité aux cas dans lesquels il existe un risque pour la sécurité; la seule condition prévue est que la personne à comparaître soit détenue.

C'est pourquoi le présent amendement ajoute comme condition l'existence d'un risque pour la sécurité justifiant que la chambre du conseil siège en prison.

N° 17 DE MME DE BETHUNE

Art. 160

Dans cet article, compléter l'alinéa proposé par les mots « et lorsque cela se justifie par mesure de sécurité ».

Justification

Le présent amendement ajoute comme condition l'existence d'un risque pour la sécurité justifiant que la chambre des mises en accusation siège en prison.

Verantwoording

Zoals de Hoge Raad voor de Justitie benadrukt, is het strijdig met de regels van goed bestuur, die duidelijk afgebakende taken en verplichtingen eisen voor de organen, wanneer de directeur van het IGO (van rechtswege) lid is van alle organen (raad van bestuur, directie, wetenschappelijk comité en commissies voor de evaluatie van de gerechtelijke stage).

Zo heeft het wetenschappelijk comité als opdracht advies te verlenen of werkzaamheden aan te bevelen op vraag van de directie en de raad van bestuur of op eigen initiatief, in het bijzonder inzake opleidingsbeleid. In het raam van die opdracht brengt het wetenschappelijk comité verslag uit bij de directie en de raad van bestuur en adviseert hen. Wanneer de directeur van het IGO lid zou zijn van die laatste, kan dat bijgevolg nadelig zijn voor de goede werking van de raad.

Nr. 16 VAN MEVROUW DE BETHUNE

Art. 159

Het voorgestelde lid aanvullen met de woorden « en wanneer dit aangewezen is in het kader van de veiligheid. »

Verantwoording

In uitzonderlijke omstandigheden kan het veiligheidsrisico noodzakelijk maken dat de raadkamer in de gevangenis zetelt om te oordelen over de verlenging van de voorlopige hechtenis van een gedetineerde.

Zoals de tekst van artikel 159 van dit wetsontwerp voorschrijft wordt deze mogelijkheid niet beperkt tot de gevallen waarbij er wel degelijk een veiligheidsrisico is, doch enkel wordt vereist dat de persoon die moet verschijnen gedetineerd is.

Dit amendement voegt daarom de voorwaarde toe dat het wegens het veiligheidsrisico aangewezen is om de zitting in de gevangenis te houden.

Nr. 17 VAN MEVROUW DE BETHUNE

Art. 160

Het voorgestelde lid aanvullen met de woorden « en wanneer dit aangewezen is in het kader van de veiligheid. »

Verantwoording

Dit amendement voegt de voorwaarde toe dat het wegens het veiligheidsrisico aangewezen is om de zitting van de kamer van inbeschuldigingstelling in de gevangenis te houden.

Sabine de BETHUNE.

N° 18 DE M. DELPÉRÉE

Art. 159

Remplacer les mots « en prison » par les mots « dans un local attenant à une prison ».

Justification

Éviter l'équivoque du terme « en prison » ou « dans la prison ».

N° 19 DE M. DELPÉRÉE

Art. 160

Remplacer les mots « en prison » par les mots « dans un local attenant à une prison ».

Francis DELPÉRÉE.

N° 20 DE MM. VASTERSAVENDTS ET SWENNEN

Art. 141

Dans l'article 784 proposé, remplacer le deuxième alinéa par ce qui suit :

« Lorsqu'elle est faite devant un notaire, celui-ci adresse, dans les cinq jours qui suivent la déclaration de renonciation, une copie de celle-ci au greffe du tribunal de première instance dans l'arrondissement duquel la succession s'est ouverte, en vue de son inscription dans le registre visé à l'alinéa 1^{er}. »

N° 21 DE MM. VASTERSAVENDTS ET SWENNEN

Art. 142

Remplacer cet article comme suit :

« Art. 142. Dans l'article 793 du même Code, remplacé par la loi du 10 octobre 1967 et modifié par les lois des 3 janvier 1983 et 29 avril 2001, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« La déclaration d'un héritier qu'il entend ne prendre cette qualité que sous bénéfice d'inventaire, doit être faite au greffe du tribunal de l'arrondissement dans lequel la succession s'est ouverte ou devant notaire; elle doit être inscrite dans le registre destiné à

Nr. 18 VAN DE HEER DELPÉRÉE

Art. 159

De woorden « in de gevangenis » vervangen door de woorden « in een lokaal grenzend aan een gevangenis ».

Verantwoording

De dubbelzinnigheid van de woorden « in de gevangenis » voorkomen.

Nr. 19 VAN DE HEER DELPÉRÉE

Art. 160

De woorden « in de gevangenis » vervangen door de woorden « in een lokaal grenzend aan een gevangenis ».

Nr. 20 VAN DE HEREN VASTERSAVENDTS EN DE HEER SWENNEN

Art. 141

In het voorgestelde artikel 784, het tweede lid vervangen door wat volgt :

« Wanneer de verklaring ten overstaan van een notaris wordt gedaan, stuurt deze binnen vijf dagen volgend op de verklaring van verwerping, een kopie ervan aan de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de erfenis is opengevallen, met het oog op de inschrijving ervan in het register bedoeld in het eerste lid. »

Nr. 21 VAN DE HEREN VASTERSAVENDTS EN DE HEER SWENNEN

Art. 142

Dit artikel vervangen door wat volgt :

« Art. 142. In artikel 793 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 10 oktober 1967 en gewijzigd bij de wetten van 3 januari 1983 en 29 april 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen door wat volgt :

« De verklaring waarbij een erfgenaam te kennen geeft dat hij deze hoedanigheid slechts onder voorrecht van boedelbeschrijving aanneemt, moet worden afgelegd op de griffie van de rechtbank van het arrondissement waar de erfenis is opengevallen of ten

recevoir les actes de renonciation visé à l'article 784. »;

2° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

«Lorsque l'acceptation sous bénéfice d'inventaire est faite au greffe, la déclaration doit, dans les quinze jours qui, suivent, par les soins du greffier et aux frais de l'héritier acceptant sous bénéfice d'inventaire, être publiée au Moniteur belge, avec invitation aux créanciers et aux légataires de faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la publication. »;

3° entre les alinéas 2 et 3, est inséré un alinéa nouveau rédigé comme suit :

«Lorsque l'acceptation sous bénéfice d'inventaire est faite devant un notaire, celui-ci adresse, dans les cinq jours qui suivent la déclaration, une copie de celle-ci au greffe du tribunal de première instance de l'arrondissement dans lequel la succession s'est ouverte, en vue de son inscription dans le registre visé à l'alinéa 1^{er}. Le greffier procède à l'inscription de la déclaration dans le registre précité et communique au notaire la date et le numéro de celle-ci dans les cinq jours qui suivent la réception de la copie de la déclaration. La déclaration est publiée au Moniteur belge dans les quinze jours qui suivent la réception de cette communication par le notaire, par les soins de celui-ci et aux frais de l'héritier acceptant sous bénéfice d'inventaire, avec l'invitation visée à l'alinéa 2, »;

4° l'actuel alinéa 3, qui devient l'alinéa 4, est remplacé par ce qui suit :

«En cas d'acceptation sous bénéfice d'inventaire en raison de l'incapacité de l'héritier, la déclaration est faite par les père et mère ou celui d'entre eux qui exerce l'autorité parentale, par le mineur émancipé ou par le tuteur. Lorsque l'acceptation sous bénéfice d'inventaire est faite au greffe, il est ensuite procédé conformément à l'alinéa 2; lorsque l'acceptation sous bénéfice d'inventaire est faite devant un notaire, il est ensuite procédé conformément à l'alinéa 3. Le juge de paix veille à l'accomplissement de ces formalités. En cas d'opposition d'intérêts entre l'incapable et son représentant légal, le juge de paix désigne un tuteur ad hoc soit à la requête de toute personne intéressée, soit d'office. ».

overstaan van een notaris; zij moet worden ingeschreven in het register waarin de akten van verwerping worden opgenomen bedoeld in artikel 784. »;

2° het tweede lid wordt vervangen door wat volgt :

«Wanneer de aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op de griffie wordt gedaan, moet de verklaring, binnen de volgende vijftien dagen, door de zorg van de griffie en op kosten van de onder voorrecht aanvaardende erfgenaam worden bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad, met verzoek aan de schuldeisers en de legatarissen, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen drie maanden te rekenen vanaf de datum van de opnemings in het Belgisch Staatsblad. »;

3° tussen het tweede en het derde lid, wordt een nieuw lid ingevoegd, luidende :

«Wanneer de aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving ten overstaan van een notaris wordt gedaan, stuurt deze, binnen vijf dagen volgend op de verklaring, een kopie ervan aan de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de erfenis is opengevallen, met het oog op de inschrijving ervan in het register bedoeld in het eerste lid. De griffier voert de inschrijving van de verklaring in het voormeld register uit en deelt aan de notaris de datum en het nummer ervan mee binnen vijf dagen volgend op de ontvangst van de kopie van de verklaring. De verklaring wordt binnen vijftien dagen volgend op de ontvangst van deze mededeling door de notaris, door de zorg van deze en op kosten van de onder voorrecht aanvaardende erfgenaam bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad, met het verzoek bedoeld in het tweede lid. »;

4° het huidige derde lid, dat het vierde lid wordt, wordt vervangen door wat volgt :

«Bij aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving wegens onbekwaamheid van de erfgenaam, wordt de verklaring afgelegd door de vader en de moeder of door degene van hen die het ouderlijk gezag uitoefent, door de ontvoogde minderjarige of door de voogd. Wanneer de aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op de griffie is gedaan, wordt vervolgens gehandeld overeenkomstig het tweede lid; wanneer de aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving ten overstaan van een notaris is gedaan, wordt vervolgens gehandeld overeenkomstig het derde lid. De vrederechter ziet toe op de inachtneming van deze vormen. In geval van belangentegenstelling tussen de onbekwame en zijn wettelijke vertegenwoordiger, wordt door de vrederechter, hetzij op verzoek van iedere belanghebbende, hetzij ambtshalve, een voogd ad hoc aangewezen. ».

Justification

Les articles 141 et 142 du projet de loi poursuivent un double objectif. Premièrement, ils simplifient les démarches administratives imposées au citoyen, qui n'a plus à se déplacer au greffe du tribunal de première instance de l'arrondissement dans lequel la succession s'est ouverte pour déclarer son choix par rapport à cette succession. Deuxièmement, la possibilité d'effectuer la déclaration devant un notaire choisi va permettre de soulager les greffes.

Toutefois, il est possible de clarifier et de simplifier le texte en projet afin de rencontrer pleinement ces objectifs. Sous cet angle, il convient de souligner qu'une procédure uniforme sera instaurée tant dans le cadre d'une acceptation bénéficiaire volontaire ou d'une acceptation bénéficiaire en raison de l'incapacité de l'héritier que dans le cadre d'une renonciation.

De même, il convient d'éviter que des formalités et démarches supplémentaires alourdissent et retardent la procédure sans apporter de réelle plus-value. Il est dans l'intérêt des intéressés et des tiers que le choix effectué prenne effet et soit publié avec une efficacité et une célérité maximales. Dans l'optique d'améliorer l'administration de la Justice, il est essentiel de ne pas surcharger les greffes en leur imposant des formalités administratives superflues, comme celle consistant à rédiger des extraits d'actes établis par d'autres officiers publics et à les envoyer au *Moniteur belge*. Dans cette même optique, et afin d'écarter toute question d'interprétation, il convient de préciser les délais à respecter pour la transmission de pièces entre les fonctionnaires publics et services concernés. Pour calculer ces délais, il y a lieu d'appliquer les règles énoncées à l'article 53 du Code judiciaire, qui définissent le droit commun en la matière.

Enfin, il convient de ne pas décrire la procédure de manière trop restrictive et il faut également tenir compte des formes modernes d'échange de données entre les acteurs et services de la Justice. L'on ne peut pas garantir la sécurité juridique et un traitement efficace si l'on oblige, par exemple, les fonctionnaires du *Moniteur belge* à retaper manuellement le contenu des extraits alors qu'il est désormais parfaitement possible de les leur fournir par voie électronique.

Eu égard aux considérations qui précèdent, les amendements suivants sont prévus :

1. L'amendement à l'article 141 du projet de loi, lequel adapte l'article 784 du Code civil en ce qui concerne la renonciation à la succession, vise à uniformiser la procédure applicable aux différents choix qui sont ouverts au successeur. Le texte est ainsi amendé en vue d'harmoniser la forme de la déclaration et le délai dans lequel elle doit être communiquée au greffe, avec la forme et le délai s'appliquant à l'acceptation bénéficiaire (*cf.* amendement à l'article 142 du projet de loi).

2. L'amendement à l'article 142 du projet de loi, lequel adapte l'article 793 du Code civil en ce qui concerne l'acceptation bénéficiaire, vise à apporter diverses précisions et améliorations permettant de rendre le traitement plus rapide et plus efficace.

Il est explicitement précisé à l'actuel alinéa 2 de l'article 793 du Code civil qu'il s'agit de la procédure à suivre lorsque la déclaration est faite au greffe. Le mot « volontaire » est également supprimé dans cet alinéa puisque la même procédure sera appliquée aussi bien en cas d'acceptation bénéficiaire volontaire qu'en cas d'acceptation bénéficiaire en raison de l'incapacité de l'héritier.

Verantwoording

De artikelen 141 en 142 van het wetsontwerp beogen een dubbele doelstelling. Enerzijds betekenen zij een administratieve vereenvoudiging voor de burger, die zich niet langer dient te verplaatsen naar de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waar de erfenis is opengevalen om zijn erfrechtkeuze uit te oefenen. Anderzijds impliceert de mogelijkheid om de verklaring af te leggen voor een notaris naar keuze een ontlasting van de griffies.

De ontwerp tekst is evenwel vatbaar voor verduidelijking en vereenvoudiging om deze doelstellingen ten volle te bereiken. In dit licht dient te worden benadrukt dat een uniforme procedure zal gelden, zowel bij vrijwillige aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving als bij aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving wegens onbekwaamheid als bij verwerping.

Zo ook dient te worden vermeden dat formaliteiten en bijkomende manipulaties het proces verzwaren en vertragen zonder dat deze een effectieve meerwaarde bieden. Het is in het belang van de betrokkenen en van derden, dat de gemaakte keuze op een zo efficiënt en snel mogelijke wijze uitwerking krijgt en bekendgemaakt wordt. Met het oog op een verbetering van de rechtsbedeling is het essentieel dat de griffies niet belast worden met administratieve formaliteiten die kunnen worden vermeden, zoals de redactie van uittreksels van de akten van andere openbare ambtenaren en de verzending daarvan naar het *Belgisch Staatsblad*. Nog steeds in dit kader dienen de termijnen waarbinnen de overmaking van stukken tussen de betrokken openbare ambtenaren en diensten moet gebeuren, verduidelijkt te worden teneinde interpretatieproblemen te vermijden. Op de berekening van deze termijnen zijn de regels van artikel 53 van het Gerechtelijk Wetboek van toepassing, die het gemeenrecht uitmaken terzake.

Ten slotte dient het proces niet op beperkende wijze te worden omschreven en dient men ook oog te hebben voor de moderne vormen van gegevensuitwisseling tussen de actoren en diensten van justitie. De rechtszekerheid en efficiënte verwerking zijn er niet bij gebaat indien, bijvoorbeeld, de ambtenaren van het *Belgisch Staatsblad* de inhoud van de uittreksels manueel dienen over te typen terwijl deze perfect in de toekomst elektronisch aangeleverd kunnen worden.

In het licht van de bovenstaande overwegingen, worden de volgende amendementen voorzien :

1. In artikel 141 van het wetsontwerp, dat de aanpassing betreft van artikel 784 van het Burgerlijk Wetboek aangaande de verwerping van de nalatenschap, wordt de keuze voor een uniforme procedure in de onderscheiden hypothesen van erfrechtkeuze benadrukt. Aldus worden de vorm waaronder en de termijn waarbinnen de verklaring moet worden medegedeeld aan de griffie afgestemd op deze die van toepassing zijn bij aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving (zie amendement op artikel 142 van het wetsontwerp).

2. In artikel 142 van het wetsontwerp, dat de aanpassing betreft van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek aangaande de aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving, worden tevens een aantal verduidelijkingen en verbeteringen aangebracht in dezelfde zin, een snelle en efficiënte verwerking naar de toekomst toe te laten.

In het bestaande tweede lid van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek wordt uitdrukkelijk verduidelijkt dat dit de procedure betreft « waar de verklaring wordt afgelegd ter griffie ». Tevens wordt het woord « vrijwillige » geschrapt in dit lid, nu dezelfde procedure van toepassing zal zijn bij vrijwillige aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving als bij deze met onbekwamen.

Dans le nouvel alinéa 3 que le projet de loi insère dans l'article 793 du Code civil, et qui se rapporte à la procédure à suivre lorsque la déclaration est faite devant (un) notaire, des précisions sont également apportées en matière de délais, de même, on élimine quelques étapes qui alourdisent inutilement la procédure, en trouvant la possibilité d'un échange électronique des données, par exemple par courriel, et en permettant à l'officier instrumentant d'envoyer directement l'extrait au *Moniteur belge*.

Des adaptations techniques sont apportées au texte de l'alinéa 3 de l'article 793 du Code civil, qui porte sur l'acceptation bénéficiaire en raison de l'incapacité de l'héritier, et que le projet de loi transforme en alinéa 4, afin d'en aligner les formalités sur celles prévues pour l'acceptation bénéficiaire volontaire. Cette modification est liée à la suppression du mot « volontaire » dans l'actuel alinéa 2.

N° 22 DE M. VASTERSAVENDTS

Art. 221

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 221. *Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} septembre 2014.* »

Justification

La proposition de loi portant modification et coordination de diverses lois en matière de Justice, prévoit de faire entrer en vigueur la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, et la loi du 30 juillet 2013 portant création d'un tribunal de la famille et de la jeunesse, le même jour, soit le 1^{er} septembre 2014.

En effet, comme le rappelait le Conseil d'État dans son avis sur la proposition de loi portant création d'un tribunal de la famille et de la jeunesse, la réforme du tribunal de la famille qui vise le transfert de compétences en droit de la famille doit se concevoir de manière coordonnée et organisée (*Doc. Parl.*, Chambre, S.E. 2010, n° 53-0682/006, p. 8).

Dans une optique de coordination souhaitée par le Conseil d'État, il apparaît nécessaire de prévoir une date d'entrée en vigueur commune, d'autant plus que la loi relative au tribunal de la famille prévoit de nouvelles modalités procédurales applicables aux justices de paix compétentes en matière de protection des incapables majeurs (*cf.* par exemple le nouvel article 765 du Code judiciaire qui organise l'intervention du ministère public devant cette juridiction).

Le présent amendement vise à faire entrer en vigueur le chapitre modifiant la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, en même temps que cette loi.

In het door het wetsontwerp ingevoegde nieuwe derde lid van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, dat de procedure betreft waar de verklaring wordt afgelegd voor de notaris, wordt tevens verduidelijkt op het vlak van de termijnen, en elimineert men enkele nodeloos belastende stappen in het proces, door ruimte te laten voor elektronische gegevensuitwisseling, bijvoorbeeld via e-mail, en een rechtstreekse verzending door de instrumenterende ambtenaar van het uittreksel aan het *Belgisch Staatsblad* toe te laten.

In het door het wetsontwerp gewijzigde derde lid van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, dat het vierde lid wordt, aangaande de aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving door onbekwamen, worden technische aanpassingen doorgevoerd teneinde de formaliteiten beter af te stemmen op deze van de vrijwillige aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving. Dit hangt samen met de schrapping van het woord « vrijwillige » in het bestaande tweede lid.

Yoeri VASTERSAVENDTS.
Guy SWENNEN.

Nr. 22 VAN DE HEER VASTERSAVENDTS

Art. 221

Dit artikel vervangen door wat volgt :

« Art. 221. *Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 september 2014.* »

Verantwoording

Het voorstel van wet houdende wijziging en coördinatie van diverse wetten inzake Justitie, voorziet de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, en de wet van 30 juli 2013 betreffende de invoering van een familie- en jeugdrechtbank, in werking te laten treden op dezelfde dag, zijnde 1 september 2014.

Zoals door de Raad van State in zijn advies over het wetsontwerp betreffende de invoering van een familie- en jeugdrechtbank werd benadrukt, moet de hervorming van de familie-rechtbank, die gericht is op de overdracht van bevoegdheden inzake familierecht immers op een gecoördineerde en georganiseerde manier gebeuren (*Parl. Doc. Kamer, B.Z. 2010, nr. 53-0682/006, blz. 8*).

Vanuit het door de Raad van State gewenst perspectief van coördinatie, lijkt het noodzakelijk te voorzien in een gemeenschappelijke datum van inwerkingtreding, temeer omdat de wet betreffende de familierechtbank nieuwe procedurele regels bepaalt die van toepassing zijn op de vrederechters bevoegd voor de bescherming van onbekwamen (*cf.* bijvoorbeeld nieuw artikel 765 van het Gerechtelijk Wetboek dat de tussenkomst van het openbaar ministerie voor de vrederechter regelt).

Dit amendement beoogt het hoofdstuk dat de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid wijzigt, in werking te laten treden op dezelfde dag als deze wet.

Yoeri VASTERSAVENDTS.

N° 23 DE MME KHATTABI

Art. 159-160

Supprimer le chapitre 21 « Modifications des articles 76 et 101 du Code judiciaire », contenant les articles 159 et 160.

Justification

Ces dispositions n'ont pas leur place dans un projet portant des dispositions diverses.

Zakia KHATTABI.

N° 24 DU GOUVERNEMENT

Art. 159

Supprimer les mots « ou dans les cas de règlement de la procédure si la personne concernée est détenue ».

Justification

L'amendement rencontre la préoccupation concernant les intérêts des parties civiles. Lors du règlement de la procédure, la partie civile est souvent présente de sorte qu'une audience en prison peut être une expérience éprouvante.

L'amendement a pour résultat que pour le règlement de la procédure à l'audience aura lieu au plais de justice et non en prison, même lorsque le concerné est un détenu. Ainsi, la possibilité pour la chambre du conseil de siéger en prison subsiste seulement dans le cadre des affaires en application des articles 21, 22 et 22bis de la loi relative à la détention préventive, c'est-à-dire les procédures concernant le maintien et le contrôle de la détention préventive.

N° 25 DU GOUVERNEMENT

Art. 160

Supprimer les mots « ou dans les cas de règlement de la procédure si la personne concernée est détenue ».

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 24.

Nr. 23 VAN MEVROUW KHATTABI

Art. 159-160

Hoofdstuk 21, « Wijzigingen van de artikelen 76 en 101 van het Gerechtelijk Wetboek » dat de artikelen 159 en 160 bevat, doen vervallen.

Verantwoording

Die bepalingen horen niet thuis in een ontwerp houdende diverse bepalingen.

Nr. 24 VAN DE REGERING

Art. 159

De woorden « , of in de gevallen van de regeling van de rechtspleging indien de betrokkene gedetineerd is » doen vervallen.

Verantwoording

Het amendement komt tegemoet aan de bezorgdheid voor de belangen van de burgerlijke partijen. Bij de regeling van de procedure is de burgerlijke partij vaak aanwezig zodat een zitting in de gevangenis een belastende ervaring kan zijn.

Het amendement heeft tot gevolg dat bij de regeling van de procedure de zitting zal plaatsvinden in het justitiepaleis en niet in de gevangenis, zelfs wanneer de betrokkene gedetineerd is. Aldus zal de mogelijkheid voor de raadkamer om te zetelen in de gevangenis enkel blijven bestaan in het kader van de zaken in toepassing van de artikelen 21, 22 en 22bis van de wet betreffende de voorlopige hechtenis, zijnde de procedures inzake de verlening en de controle van de voorlopige hechtenis.

Nr. 25 VAN DE REGERING

Art. 160

De woorden « of in de gevallen van de regeling van de rechtspleging indien de betrokkene gedetineerd is » doen vervallen.

Verantwoording

Hierbij kan verwezen worden naar de verantwoording bij amendement nr. 24.

N° 26 DU GOUVERNEMENT

Art. 48

Compléter l'article 12 proposé par un alinéa 5 et un alinéa 6 rédigés comme suit :

« En cas d'absence de longue durée tant du directeur que du directeur adjoint, le conseil d'administration peut proposer au ministre de la Justice de désigner un membre de la direction ad interim. Dans ce cas, le membre de la direction ad interim est désigné par arrêté royal, sur la proposition du ministre de la Justice.

En cas d'absence de longue durée d'un seul des deux membres de la direction, le membre de la direction présent soumet pour accord aux commissaires du gouvernement toutes les décisions importantes visées à l'article 13, alinéa 1^{er}, 3^o et 4^o, de la même loi. »

Justification

Le présent amendement vise à garantir la continuité de la gestion journalière de l'IFJ en cas d'absence de longue durée de la direction.

N° 27 DU GOUVERNEMENT

Art. 153/1

Insérer un article 153/1, rédigé comme suit :

« Art. 153/1. Dans l'article 211, alinéa 2, du Code judiciaire le mot « trente deux » est remplacé par le mot « trente quatre » et le mot « trente » est remplacé par le mot « trente et un ». »

Justification

La répartition de l'article doit être adapté à l'augmentation du cadre total dans la loi du 1953.

La ministre de la Justice,

Annemie TURTELBOOM.

Nr. 26 VAN DE REGERING

Art. 48

Het voorgestelde artikel 12 aanvullen met een vijfde en zesde lid, luidende :

« Bij langdurige verhindering van zowel de directeur als de adjunct-directeur kan de raad van bestuur aan de minister van Justitie voorstellen een directielid ad interim aan te duiden. In dat geval wordt het directielid ad interim aangewezen bij koninklijk besluit op voordracht van de minister van Justitie.

In geval één directielid langdurig afwezig is, legt het overblijvende directielid alle belangrijke beslissingen bedoeld in artikel 13, eerste lid, 3^o en 4^o, van diezelfde wet voor akkoord voor aan de regeringscommissarissen. »

Verantwoording

Huidig amendement beoogt de continuïteit van de dagelijkse leiding van het IGO te vrijwaren ingeval van langdurige afwezigheid van de directie.

Nr. 27 VAN DE REGERING

Art. 153/1

Een nieuw artikel 153/1 invoegen na artikel 153, luidende :

« Art. 153/1. In artikel 211, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek wordt het woord « tweeëndertig » vervangen door het woord « vierendertig » en het woord « dertig » vervangen door het woord « eenendertig ». »

Verantwoording

De taalverhouding van artikel 211 moet aangepast worden aan de stijging van het totaal kader in de wet van 1953.

De minister van Justitie,